Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

PROGRAMA	*PROGRAMA*
3223 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA	*3223 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
47 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA	*47 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER*
EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	*DIRECTORA DE EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER*

HELBURUA

1. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO OTSAILAREN 18KO 4/2005 LEGEAREN APLIKAZIOA SUSTATZEA, ETA PLANGINTZA, EGITUREN SENDOTZEA ETA BERDINTASUNERAKO GOBERNANTZAREN HOBEKUNTZA BULTZATZEA

2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BERDINTASUN-POLITIKA PUBLIKOAK EBALUATZEA

3. KOORDINAZIOA BULTZATZEA EUSKAL AUTONOMIA-ERKIDEGOKO BERDINTASUN-POLITIKA PUBLIKOEN GARAPENEAN

4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BOTERE PUBLIKOEKIN JARDUERAK EGITEA ETA LANKIDETZAN ARITZEA, POLITIKA PUBLIKOETAN BERDINTASUNA LANTZEKO

OBJETIVO

1. PROMOVER LA APLICACIÓN DE LA LEY 4/2005 DE 18 DE FEBRERO PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES E IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN, EL FORTALECIMIENTO DE LAS ESTRUCTURAS Y LA MEJORA DE LA GOBERNANZA PARA LA IGUALDAD

2. EVALUAR LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

3. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

4. REALIZAR ACTUACIONES Y COLABORAR CON LOS PODERES PÚBLICOS VASCOS PARA EL DESARROLLO DEL OBJETIVO DE IGUALDAD EN LAS POLÍTICAS PÚBLICAS

BETETZE MAILA

1. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO OTSAILAREN 18ko 4/2005 LEGEAREN APLIKAZIOA SUSTATZEA, ETA PLANGINTZA, EGITUREN SENDOTZEA ETA BERDINTASUNERAKO GOBERNANTZAREN HOBEKUNTZA BULTZATZEA

Emakundeko Zuzendaritza Kontseiluak ohiko bilkura egin du martxoaren 6an, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legea aldatzeko lege-aurreproiektuaren zirriborroa aurkezteko, eta araudiak eskatutako txostenak eta dokumentuak onartzeko (zifren txostena, botere publikoen jarduera-memoria eta Emakunderen memoria). Bilkura horretan, halaber, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea bigarrenez aldatzeko lege-aurreproiektuaren zirriborroa aurkeztu zen.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea bigarren aldiz aldatzeko lege-aurreproiektuari dagokionez, 2019an, partehartze-saio bat baino gehiago egin da herritarrentzat eta gizarte-eragileentzat, eta aurkezpen-ekitaldi batzuk ere bai, berdintasunaren eta indarkeriaren arloan erakundeen arteko koordinazioaz arduratzen diren organoekin. Egin beharreko kontsulta-faseak ere egin dira, galdea eginez gizarteari (kontsulta publikoa), Jaurlaritzako sailei eta beste administrazio publiko batzuei, eta bildu beharreko txosten

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. PROMOVER LA APLICACIÓN DE LA LEY 4/2005 DE 18 DE FEBRERO PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES E IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN, EL FORTALECIMIENTO DE LAS ESTRUCTURAS Y LA MEJORA DE LA GOBERNANZA PARA LA IGUALDAD

El Consejo de Dirección de Emakunde ha realizado una sesión ordinaria el 6 de marzo para la presentación del borrador del anteproyecto de Ley de modificación de la Ley 4/2005 para la Igualdad de mujeres y hombres, así como, para la aprobación de los informes y documentos requeridos por la normativa (Informe Cifras, Memoria de actuación de los poderes públicos y Memoria de Emakunde). En dicha sesión se presentó así mismo el borrador del anteproyecto de Ley de segunda modificación de la Ley para la Igualdad de mujeres y hombres.

En relación al anteproyecto de Ley de segunda modificación de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de mujeres y hombres, a lo largo de 2019 se han realizado varias sesiones abiertas a la participación de la ciudadanía y agentes sociales y presentaciones a los órganos de coordinación interinstitucional en materia de igualdad y violencia. Se han desarrollado las fases de consulta pública y consulta a los Departamentos del Gobierno y otras administraciones públicas y se han recabado los informes y dictámenes preceptivos de las

eta irizpenak ere bildu dira organo aholku-emaile eskudunen aldetik, KEB eta EABJ barne. Guztira, 400 ekarpen baino gehiago eta 15en bat txosten heldu zaizkigu eta baloratu ditugu.

Era berean, txosten hauek bidali dira Eusko Legebiltzarrera: Emakunderen 2018ko Jarduera Memoria; Berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioaren defentsaren inguruko Jarduera Memoria 2018; publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko aholku-batzordearen Begira 2018 jarduera-memoria; "EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko zifrak, 2018"; Botere publikoek EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana exekutatzeko zer egin duten azaltzeko memoria 2017.

Emakundeko zuzendariak guztira 5 agerraldi egin ditu, batzorde hauetan: Ogasuna eta Aurrekontuak; Erakundeak; Segurtasuna eta Gobernantza Publikoa; Lana eta Justizia; eta Enplegua, Gizarte Politikak eta Gazteria.

-Administrazio publikoetan berdintasun-politikak diseinatzen eta abian jartzen laguntzen duten azterlanak eta baliabideak sortu eta zabaltzeari dagokionez:

EAEko pentsioen genero-arrakalari buruzko txosten bat egin dugu.

Emakumeek herrietako jaietan parte hartzeko estrategiei buruzko ikerketa egin du.

Beste ikerketa bat, Emakundek EAE eraldatzeko egiten duen ekarpen sozialari buruz

Artikulu-bilduma bat osatzen ari gara, zainketak genero-ikuspuntutik hartuta.

Azterlan bat aurkeztu dugu, generoak Euskadiko lan-merkatuan eragiten duen arrakalaz.

EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII. Plana argitaratu eta banatu dugu.

-Jaurlaritzak sustatzen duen araudiaren genero-inpaktuari dagokionez:

2019an, guztira, 69 espediente kudeatu ditugu. 33 txosten egin ditugu 4/2005 Legeko 19. eta 20. artikuluetan xedatutakoa egoki aplikatzen dela egiaztatzeko, 33 ofizio salbuetsita eta bi errekerimendu irizpen zain geratu dira 2020rako.

Generoaren araberako eraginaren ebaluazioari buruzko espediente guztiak kontsultatzeko aplikazio informatikoa elikatzen jarraitu dugu.

Prozesu parte-hartzaile bat garatu da, berariazko gida bat egiteko, denok jakin dezagun nola egin behar diren lurralde- eta hirigintza-planen genero-eraginaren aurretiazko ebaluazioak.

-Autonomia-, foru- eta toki-administrazioen berdintasun-plangintzaren eremuan:

Emakunderen XI. Legegintzaldiko (2018-2021) Berdintasun Plana garatuz, 2019ko plangintza hedatu da. Plan horretan 155 jarduera jasotzen dira (16, lehentasunezkoak), eta,

entidades y órganos consultivos competentes, incluidos los de la OCE y COJUAE. En total, se han recibido y valorado más de 400 aportaciones y alrededor de 15 informes.

Se han remitido los siguientes informes al Parlamento Vasco: Memoria actividad Emakunde 2018, Memoria Actividad área de defensa del principio de igualdad y no discriminación 2018, Memoria Actividad de la Comisión asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación Begira 2018, Informe “Cifras sobre la situación de mujeres y hombres en la CAE, 2018, Memoria de actuación de los poderes públicos en ejecución del VI Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres de la CAE, 2017.

La Directora de Emakunde ha realizado un total de 5 comparecencias ante las comisiones de Hacienda y Presupuestos; Instituciones; Seguridad y Gobernanza Pública; Trabajo y Justicia; y Empleo, Políticas Sociales y Juventud.

-En cuanto a la creación y difusión de estudios y recursos que apoyen el diseño y puesta en marcha de políticas de igualdad en las administraciones públicas:

Se ha elaborado un informe sobre la brecha de género en las pensiones de la CAE.

Se ha realizado una investigación sobre estrategias para la participación de las mujeres en las fiestas locales.

Se ha finalizado la investigación sobre la aportación social de Emakunde a la transformación vasca.

Se está elaborando una colección de artículos sobre los cuidados desde el punto de vista del género.

Se ha presentado un estudio sobre las brechas de género en el mercado laboral de Euskadi.

Se ha publicado y difundido el VII plan para la igualdad de mujeres y hombres en la CAE.

-En relación con la evaluación del impacto de género de la normativa que promueve el Gobierno:

El total de expedientes gestionados en 2019 ha sido de 69. Se han emitido 33 informes para verificar la correcta aplicación de lo dispuesto en los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005, 33 oficios exentos, y 3 han quedado pendientes para ser informados en 2020.

Se ha seguido alimentando la aplicación informática que permite consultar todos los expedientes relativos a la evaluación de impacto en función del género.

Se ha desarrollado un proceso participativo para la elaboración de una guía específicamente enfocada a realizar evaluaciones previas de impacto de género de planes territoriales y urbanísticos.

-En el ámbito de la planificación para la igualdad por parte de las administraciones autonómica, forales y locales:

Se ha desplegado, en desarrollo del Plan para la Igualdad de Emakunde correspondiente a la XI Legislatura (2018-2021), la planificación correspondiente a 2019 que

ebaluazioak erakutsi duenez, betetze-maila handia izan dute.

contempla 155 actuaciones (16 de ellas prioritarias) y que han tenido un alto grado de cumplimiento, según demuestra su evaluación.

Eusko Jaurlaritzako sailen 8 berdintasun-plan aztertu ditugu txosten eta guzti. Planok XI. Legealdiaren barruan egin dituzte.

Se han informado 8 planes de igualdad para la XI legislatura de los Departamentos del Gobierno Vasco.

Toki-erakundeen 11 plani buruzko txostenak egin ditugu.

Se han informado 11 planes de entidades locales.

EAEko udalerrientzako, koadrilentzako eta mankomunitateentzako diru-laguntzen deialdia kudeatu dugu, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoak egiteko eta/edo berdintasunerako planak eta plan sektorialak, baita indarkeriaren biktima diren emakumeentzako arreta-protokoloak ere, sortu eta ebaluatzeko behar den laguntza teknikoa ahalbidetzeko. Urteko deialdia da; 52 eskaera jaso eta 37 laguntza eman ditugu.

Se ha gestionado la convocatoria para la concesión de subvenciones a municipios, cuadrillas y mancomunidades de la CAE destinadas a proporcionar la asistencia técnica para la realización de diagnósticos y/o elaboración y evaluación de planes para la igualdad de mujeres y hombres, incluidos protocolos de atención a mujeres víctimas de violencia. Se trata de una convocatoria anual en la que se han recibido 52 solicitudes y se han concedido 37 ayudas.

Zenbait udali aholkuak eman dizkiegu berdintasun-planak egiteko prozesuan. Halaber, materialak egin eta berrikusteko garaian ere aholkularitza eman dugu.

Se ha asesorado a varios ayuntamientos en el proceso para la elaboración de sus planes para la igualdad. Asimismo se ha asesorado en la elaboración y revisión de materiales.

Emakundek aholkuak eta txostenak ematen ditu emakumeen aurkako indarkeriaren arloan jarduteko protokoloei buruz, protokolo horiek sustatzen dituzten toki-administrazioek erreferentzia-esparru bat izan dezaten, betiere toki-administrazioek hala eskatzen badute. Aurten, Gorbeialdeko eta Arabako Lautadako kuadrillei eman diegu aholkularitza. Era berean, poliziarekiko koordinazioa hobetzeko esku-hartzeak egin dira Errenterian eta Oiartzunen.

Emakunde asesora e informa los protocolos de actuación en materia de violencia contra las mujeres, para que las administraciones locales que los impulsan tengan un marco de referencia, siempre y cuando las administraciones locales así lo demanden. Este año se ha asesorado a las Cuadrillas de Gorbeialdea y de Llanada Alavesa. Asimismo, también se han llevado a cabo intervenciones para mejorar la coordinación con el ámbito policial tanto en Errenteria como en Oiartzun.

Berdingune ataria eguneratu egin dugu. Bertan daude bilduta gure erkidegoan arlo honetan dauzkagun baliabide, programa eta zerbitzu publiko guztiak.

Se ha actualizado el portal Berdingune, que aglutina los diferentes recursos, programas y servicios de carácter público existentes en esta materia en nuestra comunidad.

Emakunderen webguneko "Berdintasuna kontratu eta diru-laguntzetan" atala berrantolatu eta berritu egin dugu.

Se ha reorganizado y renovado la sección de la web de Emakunde sobre "Igualdad en contratos y subvenciones".

Emakumeen eta gizonen berdintasun-prestakuntzari dagokionez, beste erakunde batzuekin lankidetzan aritu gara emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko prestakuntza-jardueretan.

Respecto a la labor de formación en materia de igualdad de mujeres y hombres, se ha colaborado con otras entidades en actividades de formación en relación con la igualdad de mujeres y hombres.

EHUrekin lankidetzan, "ALDAKETARAKO ALIANTZA ESTRATEGIKOAK" ikastaroa antolatu dugu. "AHALDUNTZEA, ALDAKETARI EKITEKO TRESNA", EHUren 2019ko udako ikastaroetan, Donostian (Miramar jauregia)

En colaboración con la UPV/EHU se ha organizado el Curso "ALIANZAS ESTRATÉGICAS PARA EL CAMBIO EL EMPODERAMIENTO COMO HERRAMIENTA DE ACCIÓN TRANSFORMADORA" en los cursos de verano de la UPV/EHU 2019 en Donostia-San Sebastián (Palacio Miramar).

EHUren «Emakume eta Gizonen Berdintasunaren gaineko online masterrarekin» elkarlanean aritu gara irakaskuntza lagunduz (2018-2019 eta 2019-2020 ikasturteak), diru-laguntza izenduna emanez.

Se ha colaborado con el "Máster on line en Igualdad de Mujeres y Hombres" (curso 2018-2019 y 2019-2020) de la UPV/EHU, a través del apoyo en la docencia y la concesión de una subvención nominativa.

EHUren Berdintasunerako Zuzendaritzarekiko elkarlan-hitzarmenaren itzalpean, 4 online ikastaro egin ditugu emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruz; eta, beste 4, gizonei, berdintasunari eta maskulinotasunei buruz.

En el marco del convenio en colaboración con la Dirección para la Igualdad de la UPV/EHU, se han realizado 4 cursos online sobre igualdad de mujeres y hombres, y otros 4 sobre hombres, igualdad y masculinidades.

HAEErekin lankidetzan aritu gara berdintasunari buruzko zeharkako prestakuntzaren diseinuan, eta «Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko oinarrizko ikastaroaren» irakaskuntzan; azken horrek hiru edizio izan

Se ha colaborado con el IVAP en el diseño de la formación transversal sobre igualdad, así como en la docencia del "Curso básico de formación sobre igualdad de mujeres y hombres", del que se han hecho tres ediciones.

ditu.

Emakumeen kontrako indarkerian esku hartzeko masterra (Deustuko Unibertsitatea) egiteko 14 laguntza eman ditugu.

Se han concedido 14 ayudas para la realización del Máster en intervención en violencia contra las mujeres de la Universidad de Deusto.

UPV/EHUko Zuzenbide Fakultateko Klinika Juridikoan laguntzen jarraitzen dugu, esku-hartzeen eta kasu errealen bidez.

Se sigue colaborando en la Clínica Jurídica de la Facultad de Derecho de la UPV/EHU mediante intervenciones y la aportación de casos reales.

-Generoari eta berdintasun-politikei buruzko ikerketa eta azterketa sustatu ditugu, honela:

-Se ha promovido la investigación y el estudio sobre género y políticas de igualdad a través de:

Hiru beka eman ditu generoarekin eta emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako zenbait alderdi eta faktore aztertzen dituzten ikerketak egiteko.

La concesión de tres becas de investigación que abordan el análisis de diversos aspectos y factores relativos al género y la igualdad de mujeres y hombres.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloko ikerlanen VII. Lehiaketarako deialdia.

La convocatoria del VII certamen de trabajos de investigación en materia de igualdad de mujeres y hombres.

-Eusko Jaurlaritzako sail eta organismo, Foru Aldundi, udal eta beste euskal erakunde publiko batzuekin egindako jarduerei dagokienez, lankidetza-saio hauek nabarmendu behar ditugu.

-En cuanto a las actuaciones realizadas con los distintos departamentos y organismos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales y los Ayuntamientos y otras instituciones públicas vascas, cabe destacar las siguientes colaboraciones:

Lehendakaritzarekin batera, Bake eta Bizikidetza Planaren Kontseiluan parte hartu dugu.

Con Lehendakaritza se ha participado en el Consejo del Plan de Paz y Convivencia.

Kanpo Harremanetarako Idazkaritzarekin, Basque Country Estrategiaren garapenean jardun dugu lankidetzan.

Con la Secretaría de Acción Exterior se ha colaborado para el desarrollo de la Estrategia Basque Country.

Lankidetzaren Euskal Agentziarekin elkarlanean aritu gara Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluan.

Con la Agencia Vasca de Cooperación, se ha participado en el Consejo Vasco de Cooperación al Desarrollo.

Lan eta Justizia Sailarekin batera, justiziako plan estrategikoaren esparruan eratutako interes-taldeetan parte hartu da, 2020-2025 plangintza estrategikoa egiteko.

Con el Departamento de Trabajo y Justicia se ha participado en los grupos de interés constituidos en el marco del plan estratégico de justicia con el objetivo de elaborar la planificación estratégica 2020-2025.

Osasun Sailarekin batera, osasunaren batzorde teknikoan parte hartu dugu, urteko txostena garatzeko taxutu diren politika guztietan.

Con el Departamento de Salud se ha participado en el comité técnico de salud en todas las políticas para el desarrollo del informe anual.

Hezkuntza Sailarekin batera, hezkuntza-sisteman hezkidetza sustatzeko eta genero-indarkeriari aurrea hartzeko II. Gida Plana egiten parte hartu dugu, eta, era berean, koordinazio egonkor bat ezarri da, planaren ezarpenean aholkuak eta laguntza emateko.

Con el Departamento de Educación se ha participado en la elaboración del II Plan Director para la coeducación y la prevención de la violencia de género en el sistema educativo y, de igual modo, se ha establecido una coordinación estable para asesorar y acompañar en la implementación del mismo.

Enplegu eta Gizarte politiketako Sailarekin lankidetzan aritu gara IV. Gazte Planaren esparruko ekintzak prestatzen eta planifikatzen, eta parte hartu dugu orobat Adinekoen Kontseilu Sektorialean, Familiaren Euskal Kontseiluan, Immigrazio Foroan eta Ijito Herriaren erabateko sustapenerako eta partaidetza sozialerako Kontseiluan.

Con el Departamento de Empleo y Políticas Sociales se ha colaborado en la elaboración y planificación de acciones en el marco del IV Gazte Plana y se participa en el Consejo Sectorial de Personas Mayores, en el Consejo Vasco de Familia, en el Foro de Inmigración y en el Consejo para la Promoción Integral y Participación Social del Pueblo Gitano.

Euskadiko Gazteriaren Kontseiluarekin lankidetzan aritu gara genero-ikuspegia txerta dezan bere funtzionamenduan, horretarako diru-laguntza izendun bat eskainita, baita aldizkako koordinazioa eta aholkularitza ere.

Con el Consejo Vasco de la Juventud, se ha colaborado para integrar la perspectiva de género en su funcionamiento a través de la dotación de una subvención nominativa para tal fin y a través de coordinación y asesoramientos puntuales.

Kultura eta Hizkuntza Politika Saileko Kirol Zuzendaritzarekin lankidetzan, kirol-arloko profesionalentzako jardunaldi bat antolatzen parte hartu dugu, berdintasunak kirolaren kudeaketan eta praktikan

En colaboración con la Dirección de Deportes del Departamento de Cultura y Política Lingüística se ha participado en la organización de una jornada dirigida a profesionales del ámbito deportivo para reflexionar sobre

dituen onurei buruz hausnartzeko.

Lehenagotik bada lankidetza-hitzarmen bat sinaturik Emakunderen eta Eusko Jaurlaritzako Lan-ikuskaritza eta Gizarte Segurantzako zuzendariordetzaren artean (Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailean dago, Lan eta Gizarte Segurantza Zuzendaritzan), etengabe zaintzeko emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bermaturik dagoela euskal autonomia-erkidegoko enpresetan; bada, hitzarmen horren jarraipena egiteko batzordeak bilera bat egin du.

Osalan-Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundearen eta Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen hitzarmenari lotuta, hainbat lan- eta koordinazio-bilera eta informazio-trukaketa egin dira.

EUSKALITekiko hitzarmenaren esparruan, zenbait jarduketa garatu ditugu hura betetzeko; besteak beste, kudeaketan berdintasun-jardunbideak identifikatzea eta horien aukeraketa bat aurkeztea elkarrekin antolatutako jardunaldi batean, Euskaliten Kudeaketa Aurreratuko Aste Europarrean.

Q-epea sarea: bi lantaldetan parte hartu dugu, eta kudeaketa aurreratuaren hainbat arlo jorratu.

Ogasun eta Finantza Sailarekin elkarlanean aritu gara EAEko aurrekontuetan genero-ikuspegia sartzeko prozesuaren abiarazpenean.

EUSTATekin elkarlanean jarraitu dugu, genero-berdintasunaren Europako indizea kalkulatzeko eta Euskal Estatistika Kontseiluan parte hartzeko: 2018-2022 aldirako Euskal Estatistika Plana egiten parte hartu dugu.

Osakidetzarekin lankidetzan aritu gara, Bizkaiko eta Gipuzkoako lurralde-ordezkaritzetan dauzkaten langileei berdintasunari buruzko oinarrizko prestakuntza emateko.

Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzarekin elkarlanean aritu gara (Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Saila), Emakume Nekazarien Estatutuaren Jarraipen Batzordean parte hartuz.

Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailarekin lankidetzan, Eusko Jaurlaritzaren "aurrerabide" eredua hedatzeko lanen barruan (kudeaketa Publiko Aurreratuko Eredua), Emakunderen plan estrategikoa egiteko lan-prozesu bat egin da.

Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plan Nagusiari helduta, Kultura eta Hizkuntza Politika Sailarekin lankidetzan, sortu eta burutu ditugu Emakunderi dagokion plan estrategikoa eta haren kudeaketa-plana. Egindako jardueren artean, honako hauek nabarmendu behar dira: euskara Batzordeak planaren komunikazioan eta jarraipenean egindako lana; euskararen ahozko erabilera neurtzea; Emakunderen hizkuntza-irizpideak eguneratzea eta eremuka lan egitea haiek ezagutu eta aplikatzeko; dibulgazio-buletin bat sortzea; langileak sentsibilizatzeko eta prestatzeko ekintzak, etab. Era berean, beste gauza

los diversos beneficios que aporta incorporar la igualdad en la gestión y en la práctica deportiva.

En el marco del Convenio de colaboración entre Emakunde-Instituto Vasco de la mujer y la subdirección de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social de la Dirección de Trabajo y Seguridad Social del Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco para la vigilancia permanente en las empresas de la comunidad autónoma de Euskadi de la igualdad efectiva entre mujeres y hombres, ha habido una reunión de la comisión de seguimiento del mismo.

En el marco del Convenio entre Osalan-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales y Emakunde-Instituto Vasco de la mujer, se han desarrollado varías reuniones de trabajo, coordinación y actuaciones de intercambio de información.

En el marco del convenio con EUSKALIT, se han desarrollado distintas actuaciones conjuntas para darle cumplimiento, entre ellas, la identificación de prácticas de igualdad en la gestión y la presentación de una selección de las mismas en una jornada conjunta organizada en la Semana Europea de la Gestión Avanzada de Euskalit.

En el marco de la red Q-epea, se ha participado en dos equipos de trabajo relacionados con diferentes áreas de la gestión avanzada.

Con el Departamento de Hacienda y Finanzas se ha colaborado para la puesta de marcha de un proceso para integración de la perspectiva de género en los presupuestos de la CAE.

Con Eustat se ha continuado con la colaboración para el cálculo del índice europeo de igualdad de género y la participación en el Consejo Vasco de Estadística, se ha participado en la elaboración del Plan Vasco de Estadística 2018-2022.

Se ha colaborado con Osakidetza para impartir formación básica en igualdad al personal de sus delegaciones territoriales de Bizkaia y Gipuzkoa.

Se ha colaborado con la Dirección de Agricultura y Ganadería del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras del Gobierno Vasco a través de la participación en la Comisión de Seguimiento del Estatuto de las Mujeres Agricultoras.

Se ha realizado, en colaboración con el Departamento de Gobernanza Pública y Autogobierno y en el marco del despliegue del Modelo de Gestión Pública Avanzada del Gobierno Vasco, "Aurrerabide", un plan de trabajo para elaborar el plan estratégico de Emakunde.

En colaboración con el Departamento Cultura y Política Lingüística, en el marco del Plan General de Normalización del Uso de euskera, se han elaborado y ejecutado el plan estratégico y plan de gestión correspondiente a Emakunde. Entre las actuaciones desarrolladas cabe destacar: la labor realizada por el Euskara Batzordea en la comunicación y seguimiento del Plan, la realización de una medición del uso oral del euskara, la actualización de los criterios lingüísticos propios de Emakunde y el trabajo por áreas para su conocimiento y aplicación, la creación de un boletín divulgativo, acciones de sensibilización y formación

eta ekintza batzuetan ere parte hartu dugu: Euskal administrazio publikoetako berdintasun-teknikarien artean euskararen erabilera sustatzeko proiektuan; Euskaraldian; Genero ikuspegia hizkuntza politikan IVAP-en ikastaroko prestakuntza ematen; Soziolinguistika Klusterrak Aldahitz metodologiari buruz antolatutako jardunaldian; berdintasunari eta feminismoari buruzko euskarazko hiztegi terminologikoa lantzen; eta euskara eta generoari buruzko Batzordean.

para el personal, etc. Asimismo, se ha participado en el proyecto del fomento del uso del euskara entre el personal técnico de igualdad de las administraciones públicas vascas, en Euskaraldia, en la impartición de la formación del curso del IVAP Genero ikuspegia hizkuntza politikan, en la jornada organizada por el Clúster de sociolingüística sobre la metodología Aldahitz, en la elaboración del diccionario terminológico en euskera sobre igualdad y feminismo, y en la Comisión sobre euskera y género.

-Dokumentazio zentroak ohiko kudeaketa eta mantentze-lanak egin ditu: funtsak eskuratzea, katalogazioa eta indexatzea, aldizkarien harpidetzak kontrolatu eta horietatik artikuluak hustutzea, etab. Horiez gain, zentroak eskaintzen dituen zerbitzuetako erabiltzaileen eskaerei erantzun die.

-El Centro de Documentación ha realizado las labores habituales de gestión y mantenimiento (adquisición de fondos, catalogación e indización, control de las suscripciones a revistas y vaciado de artículos de las mismas, etc.) y las derivadas de la atención a las personas usuarias de los diferentes servicios que el Centro ofrece.

350 dokumentu baino gehiago eskuratu eta/edo katalogatu dira; batez ere idatzizko dokumentuak, baina baita ikus-entzunezkoak ere.

Se han adquirido y/o catalogado más de 350 documentos, sobre todo documentos escritos pero también audiovisuales.

Hainbat bider eskatu izan zaigu informazioa eta bibliografia-aholkularitza. Eskatu zaigu orobat ea egingo ditugun zerrenda bibliografikoak eta bideografikoak “nahierara”, edo ea hautatuko ditugun gai jakin batzuei buruzko prentsa-albisteak. Bada, gutxi gorabehera horrelako 900 eskaerari erantzun zaie, posta elektronikoz zein telefonoz, aretoko kontsultez gain, eta 250 liburu eta bideo mailegatu dira.

En respuesta a las demandas de información, asesoramiento bibliográfico, elaboración de listados bibliográficos y videográficos “a la carta” y selección de noticias de prensa sobre temas solicitados se han atendido 900 peticiones aproximadamente, realizadas tanto por correo electrónico como por teléfono, además de las consultas en sala y se han realizado 250 préstamos de libros y videos.

Aurten ere jarraitu dugu jendearen eskura uzten, internet bidez, gure dokumentu-funtsa. Zerbitzu horri bere horretan eutsi diogu (25.700 erregistro ABSYS basean).

Se ha mantenido el servicio de puesta a disposición del público, a través de Internet, de un número importante de obras de su fondo documental (25.700 registros en la base de ABSYS).

Dokumentazio Zentroak, Espainiako Emakumeen Liburutegien eta Dokumentazio Zentroen Sareko kidea den aldetik, sare horretako bestelako zentroen bitartez eginiko eskaerei ere erantzun die, eta sare horretako kideek urtero egiten dituzten topaketetan parte hartu du.

El Centro de Documentación, como centro integrante de la Red de Bibliotecas y Centros de Documentación de mujeres del estado español, ha atendido a las diversas peticiones realizadas a través de los otros centros integrantes de dicha Red, y ha asistido a los Encuentros que se celebran anualmente entre las integrantes de dicha Red.

Maite Albiz Emakumeen Dokumentazio Zentroarekin elkarlanean aritu gara jakintza zabaltzeko diru-laguntza izendun baten bitartez.

Se ha colaborado con el Centro de Documentación de Mujeres Maite Albiz a través de una subvención nominativa para la difusión de conocimiento.

2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BERDINTASUN-POLITIKA PUBLIKOAK EBALUATZEA

2. EVALUAR LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

«EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko zifrak, 2019» urteko txostena egin dugu.

Se ha realizado el Informe anual Cifras sobre la situación de las mujeres y los hombres en la CAE, 2019.

Berdintasunerako VII. Plana gauzatzeko botere publikoek egindako jardueraren jarraipenari eta ebaluazioari dagokionez, informazioa bildu da, eta 2018ko memoria egin da, bai eta Eusko Jaurlaritzako sailen jarduerari buruzko jarraipen-dokumentua ere.

Con relación al seguimiento y evaluación de la actuación de los poderes públicos en ejecución del VII Plan para la Igualdad se ha procedido a la recogida de información y se ha elaborado la memoria correspondiente a 2018 así como el documento de seguimiento relativo a la actuación de los departamentos del Gobierno Vasco.

Etxean tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei arreta hobea eskaintzeko Erakundeen Arteko II. Akordioaren jarraipen-txostena eta betetze mailari buruzko ebaluazio-txostena egin ditugu.

Se ha realizado el informe de seguimiento y evaluación anual del nivel de cumplimiento de los contenidos del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual.

Emakumeen aurkako indarkeriaren ezagutzan aurrera egiten jarraitu dugu, eta EAEko emakumeen aurkako indarkeriaren dimentsioari buruzko txostenak argitaratu ditugu. Alde batetik, "EAEko emakumeen aurkako indarkeriari buruzko datu estatistikoen azterketa eta interpretazioa. Datu estatistikoak 2018 ", izeneko txostena egin eta argitara eman dugu, batez ere Segurtasun Sailak emandako datuak erabiliz. Era berean, biktima izan diren eta biziraun duten emakumeen arretan, jarduera-eremuen araberako datu-bilketa homogeneizatzeko lanean jarraitzen dugu. Datu-bilketa horren ondorioz, "EAEko emakumeen aurkako indarkeriaren aurreko erantzuna. 2018ko datuak" azterketa-txostena egin dugu.

Se ha continuado avanzando en el conocimiento de la violencia contra las mujeres, publicándose informes sobre la dimensión de la violencia contra las mujeres en la CAPV. Por una parte, se ha realizado y publicado el informe "Análisis e interpretación de datos estadísticos sobre violencia contra las mujeres en la CAPV. Datos estadísticos 2018", sobre datos aportados fundamentalmente por el Departamento de Seguridad. Así mismo, se continúa trabajando en la homogeneización de la recogida de datos por ámbitos de actuación en la atención a mujeres víctimas y supervivientes. Fruto de esta recogida de datos se ha realizado el informe de análisis "Respuesta ante la violencia contra las mujeres en la CAPV. Datos 2018".

Baliabideen Mapa Emakunderen webgunean jarri dugu. Bertan ditugu, geografian kokaturik, emakumeen aurkako indarkeria jasan duten emakumeei laguntza emateko zerbitzu guztiak, azkar eta erraz aurkitzeko moduan. Informazioa hainbat modutan bila daiteke: eremuaren arabera, udalerriaren arabera, mapan bertan "globoak" erabiliz eta "ikusi kontsultatutako baliabide guztiak" goitibeherako botoiaren bidez. Mapa bizia izan nahi du, eta, beraz, ezer aldatu beharra baldin badago eskainitako informazioa eguneratuta edukitzeko, aldaketok edozein unetan sar daitezke.

Se ha colgado en la web de Emakunde el Mapa de Recursos que permite geolocalizar todos los servicios disponibles para la atención de las mujeres víctimas de violencia contra las mujeres de una manera rápida y sencilla. Puede buscarse la información de diversas maneras: por ámbito, por municipio, en el propio Mapa por medio de los "globos" y a través del botón desplegable "Ver todos los recursos consultados". Pretende ser un Mapa vivo y como tal, en cualquier momento pueden introducirse las modificaciones necesarias para mantener actualizada la información ofertada.

Hiru erakunde hauen 2018ko jardueren urteko memoriak egin eta zabaldu dira: Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea; Begira publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko aholku-batzordea; eta Berdintasun-eskubideak defendatzeko atala.

Se han elaborado y difundido las memorias anuales de actividad para el año 2018 de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, Comisión Asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación Begira y Área para la defensa de los derechos de igualdad.

3. KOORDINAZIOA BULTZATZEA EUSKAL AUTONOMIA-ERKIDEGOKO BERDINTASUN-POLITIKA PUBLIKOEN GARAPENEAN

3. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

Lege-aurreproiektu bat egiten ari direnez Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea bigarrenez aldatzeko, iritzi-galdea egin zitzaion Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakunde arteko Batzordeari.

La Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres fue consultada con ocasión de la elaboración del Anteproyecto de ley de segunda modificación de la ley para la igualdad de mujeres y hombres.

Batzorde horri laguntzeko Erakundearteko Talde Teknikoak bilera bat egin du.

El Grupo Técnico Interinstitucional de apoyo a dicha Comisión se ha reunido en una ocasión.

Batzorde horretan, lantalde tekniko hauek bultzatu eta koordinatu dira:

a) Lantalde tekniko bat, sektore publikoko hitzarmen, diru-laguntza eta kontratuetako berdintasun-neurriak jorratzeko: bilera 1.

b) Lantalde tekniko bat, berdintasun-politikak koordinatzeko (berdintasun-politiken gutxieneko kalitate-estandarrak ezartzeko bigarren fasea): bilera 1.

c) Beste lantalde tekniko bat, Egiturazko eta Inbertsioko Europako Funtsen berdintasuna lantzeko: bilera 1.

En el marco de la comisión, se han impulsado y coordinado los siguientes Grupos Técnicos de Trabajo:

a) GTT sobre medidas de igualdad en los convenios, subvenciones y contratos del sector público: 1 reunión.

b) GTT para la coordinación de políticas de Igualdad (segunda fase de la implementación de estándares mínimos de calidad de las políticas de igualdad): 1 reunión.

c) GTT sobre igualdad en Fondos Europeos Estructurales y de Inversión: 1 reunión.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordeak ohiko bilkura bat egin du, eta, bertan, besteak beste, Eusko Jaurlaritzak emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan 2017an egindako jardueraren jarraipen-txostena aurkeztu zen; sail bakoitzak eta

La Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres ha celebrado una sesión ordinaria, en la que, entre otras cuestiones, se presentaron el informe de seguimiento de la actividad del Gobierno Vasco en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres relativo a

Emakundek XI. legealdirako dauzkaten lehentasunen egoera ere aurkeztu zen; gizon-emakumeen berdintasunerako euskal legea bigarrenez aldatzeko lege-aurreproiektuaren II. zirriborroari heldu zitzaion; eta Genero Indarkeriaren aurkako Estatu Itunaren barruan Euskal Autonomia Erkidegoak emakumeen aurkako indarkeriari eman dion erantzunaren berri eman zen.

Batzordeari laguntzeko Sailarteko Talde Teknikoa (STT) 3 aldiz batu da.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordearen barruan, Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko Batzorde Politikoa eratu da (bilera bat izan du). Dagokion Sailarteko Talde Teknikoa ere osatu da: osoko bilkurak bi egin ditu, eta beste 4 aldiz ere batu da talde txikiagotan.

Beste gai bat: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII. Plana Estatu Itunarekin, Istanbulgo Hitzarmenarekin eta Euskadi Basque Country Agendarekin lerrokatzea. Horretan jardun dugu Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko Sailarteko Talde Teknikoarekin. Ondorioz, dokumentu operatibo batek duen egoerari buruzko txostena egin da.

Etxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasan dituzten emakumeei zuzendutako arreta hobetzeko EAEko II. Erakundearteko hitzarmenaren Jarraipen Batzordeak 2019ko bilkura arruntari dagokion bilera egin du.

Han batuta, Erakundearteko Talde Teknikoaren lana bultzatu eta dinamizatzeko ahalegina egin genuen. Talde horretan -2 bilera egin baititu- ikusi genuen zer ekarpen egin zaizkion emakumeen eta gizonen berdintasunerako euskal legea bigarrenez aldatzeko lege-aurreproiektuaren II. Zirriborroari, eta ekarpenok eztabaidatu eta jaso egin ziren.

Informazio Sistemen Taldeak (IST) urteko lan-bilera egin du. Bilera horretan, batutako datuei buruzko informazioa eman da, eta, datu horiek oinarri hartuta, denon artean gogoeta-saio bat egin dugu. Erakunde guztien datu-bilketaren sistematizazioarekin jarraitzeaz gain, 2019an adierazle berriak sartu dira aplikazioan, gai hauei buruzkoak: indarkeriaren arloko aurrekontua eta gastua; biktima diren eta bizirik atera diren emakumeak artatzen dituzten profesionalen kopurua; langileen prestakuntza; eta emakumeen aurkako indarkeriari buruzko prebentzio- eta sentsibilizazio-kanpainak. Gure baliabideen kalitateari buruzko datuetara hurbiltzeko lehen ahalegin horri esker, halaber, GREVIOren esparruan sortutako gai batzuei erantzuna eman ahal izan zaie, eta EAEko Berdintasunerako Legea aldatzeak ekarriko duen gastua baloratzeko modua egon da. Horren ondorioz, lehen aipatutako bi analisi-txosten egin dira, bata estatistika-datuei buruzkoa eta bestea laguntza-baliabideei buruzkoa.

Euskal Autonomia Erkidegoko zein beste erkidego batzuetako profesionalei, erakundeei eta instituzioei emakumeen aurkako indarkeriaren arloko aholkularitza eman diegu.

Estatuko Ituna garatzeko premiazko neurrien 9/2018

2017 y el estado de las prioridades para la XI. legislatura por parte de cada departamento y de Emakunde, se abordó el II. borrador de Anteproyecto de ley de segunda modificación de la ley vasca para la igualdad de mujeres y hombres, y se informó sobre la respuesta de la CAE frente a la violencia contra las mujeres, alineada con el Pacto de Estado contra la Violencia de Género.

El Grupo Técnico Interdepartamental (GTI) de apoyo a la Comisión se ha reunido en 3 ocasiones.

En el marco de la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres se ha constituido una Comisión Política de eliminación de la violencia contra las mujeres, que se ha reunido en una ocasión, así como su correspondiente Grupo Técnico Interdepartamental que se ha reunido en plenario en dos ocasiones y en grupos más reducidos en otras 4 sesiones.

Con el Grupo Técnico Interdepartamental de eliminación de la violencia contra las mujeres se ha trabajado en el alineamiento del VII Plan de Igualdad de mujeres y hombres, con el Pacto de Estado, con el Convenio de Estambul y con la Agenda Euskadi Basque Country. Como resultado se ha elaborado un informe sobre el estado de situación que contiene un documento operativo.

La Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual de la CAE, ha celebrado la reunión correspondiente a la sesión ordinaria de 2019.

En el marco de la misma, se ha impulsado y dinamizado el trabajo del GTI, Grupo Técnico Interinstitucional, que ha celebrado 2 reuniones en las que se presentaron, debatieron y recogieron nuevas aportaciones al II borrador de Anteproyecto de Ley de segunda modificación de la ley vasca para la igualdad de mujeres y hombres.

El GSI, Grupo de Sistemas de Información, ha realizado la reunión de trabajo anual, en la que se ha informado sobre los datos recogidos, que han servido de base para la reflexión conjunta. Aparte de continuar con la sistematización en la recogida de datos de todas las instituciones, este año 2019 se han introducido nuevos indicadores en la aplicación, referidos al presupuesto y gasto en materia de violencia, número de profesionales que atienden a mujeres víctimas y supervivientes, formación del personal y campañas de prevención y sensibilización sobre violencia contra las mujeres. Este primer intento de acercamiento a los datos sobre la calidad de los propios recursos, ha permitido asimismo responder a cuestiones surgidas en el marco del GREVIO, así como valorar el gasto que supondrá la modificación de la Ley de Igualdad vasca. Como resultado, se han realizado dos informes de análisis mencionados anteriormente, uno sobre los datos estadísticos y otro sobre los recursos de atención.

Se ha asesorado a profesionales, entidades e instituciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como de otras comunidades, en materia de violencia contra las mujeres.

El Real Decreto-ley 9/2018 de medidas urgentes para el

Errege Lege Dekretuari esker, genero-indarkeria egiaztatzeko mekanismoak zabalagoak dira orain, gizarte-zerbitzuetako, zerbitzu espezializatuetako eta harrera-zerbitzuetako txostenak baliozkoak baitira orain, eremu hauetan: eskubide soziolaboralen arloan, Gizarte Segurantzaren esparruan eta gizarteratzeko eta laneratzeko programetan. Indarkeria-egoera egiaztatzeko prozeduraren inguruan badira hausnarketa eta zailtasun batzuk identifikaturik; orain, mahi gainean jarri behar, eta, horretarako, hausnarketa-prozesu bat garatu da inplikatutako hainbat erakunderen artean (udaletako gizarte-zerbitzuak, Eudel, Eusko Jaurlaritzako Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritza, Lanbide eta Emakunde), eta, denen buru, Emakunde, Eudel eta Enplegu eta Gizarte politiketako Saila.

desarrollo del Pacto de Estado ha ampliado los mecanismos de acreditación de las situaciones de Violencia de género, en el marco de los derechos sociolaborales, de la Seguridad Social y los programas de inserción socio-laboral, dando validez a informes de servicios sociales, servicios especializados y servicios de acogida. Con el objetivo de poner sobre la mesa las reflexiones y dificultades que se identifican en torno al procedimiento de acreditación de la situación de violencia, se ha desarrollado un Proceso de Reflexión entre varias instituciones implicadas (Servicios Sociales Municipales, EUDEL, Dirección de Servicios Sociales del Gobierno Vasco, Lanbide y Emakunde), liderado por Emakunde, EUDEL y el Departamento de Empleo y Políticas Sociales.

Eusko Jaurlaritzaren Publizitateari buruzko Sailarteko Batzordeari aholkuak eman dizkiogu, iragarki instituzionaletan genero-ikuspegia txertatzeari buruz.

Se ha asesorado a la Comisión Interdepartamental de Publicidad del Gobierno Vasco en relación a la inclusión de perspectiva de género en los anuncios institucionales.

BEGIRA publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko aholku-batzordeak ohiko bilera bat egin ditu. Han, proposamenak kontrastatu, ekarpenak jaso eta akordio batzuk hartu ziren, 2018an egin zen bost urtean behingo ebaluazioaren ondorioetan oinarrituta.

La Comisión asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación/Begira ha celebrado una reunión ordinaria el 30 de enero. En el marco de la misma, se contrastaron propuestas, se recogieron aportaciones y se tomaron acuerdos en base a las conclusiones de la evaluación quinquenal que se llevó a cabo en 2018.

Online plataforma kudeatu eta dinamizatu dugu BEGIRAko langileen elkarlaneko lanerako.

Se ha gestionado y dinamizado la plataforma on-line para el trabajo colaborativo del personal de Begira.

Aholku Batzordeak (hura da Emakunderen eta emakumeen elkarteen artean ezarritako komunikazio-bidea) ohiko bilera bat egin du, bai eta lurraldearteko bilera bat ere.

La Comisión Consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, ha llevado a cabo una reunión ordinaria, así como, tres reuniones interterritoriales.

2005ean, Emakundek eta Eudelek lankidetza-hitzarmen bat sinatu zuten, Berdinsarea martxan jartzeko eta finantzatzeko (Berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren aurkako Euskadiko Udalen Sarea). Hitzarmen hori berritu egin da.

Se ha renovado el Convenio de Colaboración que fue suscrito en 2005 por Emakunde y Eudel para la puesta en marcha y financiación de Berdinsarea / Red de Municipios vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres.

EUDELekin elkarlanean aritu gara sarea koordinatzeko, eta haren baitan eratu diren batzorde eta lantaldeetan parte hartu dugu. Besteak beste, aipa ditzagun, merezi baitu, talde hauek: generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioak tokian toki aplikatzea sustatzeko lantaldea, barne-komunikazioa hobetzeko lantaldea eta indarkeriari buruzko batzordea, udalerrietan erreparazio-printzipioa aplikatzeko gida bat egiteko lanean ari dena.

Se ha colaborado con el Eudel en la coordinación de la red y se ha participado en las distintas comisiones y grupos de trabajo constituidos en su seno. Entre los que cabe destacar, el grupo de trabajo para promover la aplicación de evaluaciones previas de impacto en función del género a nivel local, el grupo de trabajo desarrollado para mejorar la comunicación interna y la comisión sobre violencia, que está trabajando en la elaboración de una guía para la aplicación del principio de reparación en los municipios.

Eudelekin lankidetza-hitzarmena berritu dugu populazio txikieneko udalerrientzako dinamizazio- eta aholkularitza-zerbitzua lagundu eta finantzatzeko, eta jardueren gauzatze-mailaren jarraipena egin dugu.

Se ha renovado el Convenio de colaboración con Eudel para apoyar y financiar el servicio de dinamización y asesoramiento a municipios de menor población y se ha realizado seguimiento de la ejecución de las actuaciones.

-Nazioarteko lankidetzaren esparruan hainbat jarduera egin ditugu:

-Se han llevado a cabo diversas actividades en el marco de la colaboración internacional:

2019-2020 aldirako Emakunderen Nazioartekotze Estrategia aurkeztu zaie Euskadiren atzerriko ordezkariei eta ordezkaritzetako harreman instituzionalen arduradunei, estrategia hori ezar dadin (Kanpo Harremanetarako Basque Country Estrategiaren barruan dago). Gainera, alde biko lan-agendak ezarri dira Argentina-Mercosur-en daukagun ordezkaritzarekin, Txile, Peru eta Kolonbian daukagun ordezkaritzarekin (Emakundek bai baititu bi lankidetza-memorandum sinaturik, bata Txileko

Se ha presentado la Estrategia de internacionalización de Emakunde 2019-2020, en el marco de la Estrategia Basque Country a Acción Exterior, a delegados y delegadas de Euskadi en el exterior y al personal responsable de las relaciones institucionales de las delegaciones para implementar dicha estrategia. Además, se han establecido agendas bilaterales de trabajo con la Delegación en Argentina-Mercosur; con la Delegación en Chile, Perú y Colombia (para desarrollar los dos

Lehendakaritzako Fundazioen Sare barruko Familien Fundazioarekin, eta bestea Txileko Emakumearen eta Genero Ekitatearen Ministerioarekin, eta garatu egin behar dira), eta Mexikon daukagun Ordezkaritzarekin (lankidetza-memorandum bat garatzeko Mexikoko Gobernuak Emakumeen aurkako indarkeria prebenitzeko eta desagerrarazteko daukan Batzorde Nazionalarekin).

memorandos de colaboración suscritos por Emakunde, respectivamente, con la Fundación de las Familias, de la Red de Fundaciones de la Presidencia de Chile, y con el Ministerio de la Mujer y la Equidad de Género de Chile); y con la Delegación en México (para desarrollar el Memorando de colaboración con la Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres del Gobierno de México).

Munduko Nekazaritza Foruarekin lankidetzan aritu gara, Familia Nekazaritzako Munduko VI. Biltzarra egiteko lanetan, Eusko Jaurlaritzak eta erakunde horrek egindako esparru-akordioaren barruan.

Se ha colaborado con el Foro Rural Mundial en la realización de la VI Conferencia Global sobre Agricultura Familiar, en el marco del Acuerdo Marco suscrito entre el Gobierno Vasco y dicha organización.

Euskadik Estatu Batuetan duen Ordezkaritzarekin lankidetzan, Nazio Batuen Emakumearen Egoera Juridiko eta Sozialaren Batzordearen (CSW63) 63. edizioan parte hartu da. Testuinguru horretan, Emakundek hizlari gisa parte hartu du ekitaldi ofizialetan eta ez-ofizialetan, eta aldebiko bilerak ere egin ditu hainbat herrialde eta nazioarteko erakunderekin.

En colaboración con la Delegación de Euskadi en Estados Unidos, se ha participado en la 63 edición de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de Naciones Unidas (CSW63). En dicho contexto, Emakunde ha participado como ponente en eventos oficiales y no oficiales y ha llevado a cabo reuniones bilaterales con distintos países y organizaciones internacionales.

Nazio Batuek badute guztiontzako programa orokor bat emakumeen eta indarkeriaren biktimen oinarrizko zerbitzuei buruz. Bada, jarraitu dugu han parte hartzen eta hura finantzatzen. Programa hori Nazio Batuen Biztanleria Funtsak (UNFPA) eta NBE-Emakumeak erakundeak zuzentzen dute. Esparru horretan, jardunaldi bat antolatu da, izan diren jarduera-eremuetan 2017an eta 2018an garatu den prozesua koordinatzeko eta ixteko. Har aurkeztu ziren prozesuan zehar identifikatutako ondorioak eta erronkak. Jardunaldia Lehendakaritzan egin zen, eta bertan izan ziren lehendakaria eta UNFPAko eta NBE-Emakumeak erakundeko ordezkari bana. 83 lagun bertaratu ziren, guztiak ere prozesuan ibilitakoak. Era berean, Istanbulen egindako tailerrean parte hartu da, guztiontzako programa orokorraren hirugarren fasea prestatzeko.

Se ha seguido participando y financiando el Programa conjunto global de las Naciones Unidas sobre servicios esenciales para mujeres y víctimas de violencia, liderado por el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y ONU-Mujeres. En dicho marco, se ha organizado una jornada de coordinación y cierre del proceso desarrollado en los diversos ámbitos de actuación durante 2017 y 2018, en la que se presentaron las conclusiones y desafíos que se han identificado durante el proceso. La jornada se desarrolló en Lehendakaritza y contó con la presencia del Lehendakari y dos representantes de la UNFPA y de ONU-Mujeres, respectivamente, y asistieron 83 personas, todas ellas participantes en el proceso. Asimismo, se ha participado en el taller celebrado en Estambul para preparar la tercera fase del programa conjunto global.

Istanbulen, Emakundeko zuzendaria NBE Emakumeak erakundearekin eta Nazio Batuen Biztanleria Funtsarekin batu zen, hain zuzen ere, hurrenez hurren, Ekialdeko eta Asia Erdialdeko Europako Eskualde zuzendariarekin eta Ekialdeko eta Erdialdeko Asiako Eskualde zuzendariarekin (UNFPA EECA). Lankidetza-bide berriak aztertu nahi zituzten, honelako gaiak jorratzeko: emakumeen aurkako indarkeria prebenitzea eta desagerraraztea; soldata-arrakala ezabatzea; edo Beijingo Ekintza Plataformaren 25. urteurrena ospatzeko prestaketa-lanak.

La Directora de Emakunde se reunió en Estambul con la Directora Regional de Europa del Este y Asia Central de ONU Mujeres, y con la Directora Regional de Europa del Este y Asia Central del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA EECA) para explorar nuevas vías de colaboración mutua en ámbitos como la prevención y erradicación de la violencia contra las mujeres, la eliminación de la brecha salarial o los trabajos preparatorios relacionados con la conmemoración de los 25 años de la Plataforma de Acción de Beijing.

Emakumeen aldeko eskubideek mundu-mailan dituzten erronkak gaitzat hartuta, Beijing+25-en berrikuspena egin da, eskualdeen ikuspuntutik, Ginebran; eta, Madrilen, Beijing +25 Nazioarteko Jardunaldia egin da, Europar Batasunean dauzkagun lorpen, hutsune eta erronkei buruz; bada, bietan parte hartu dugu.

Se ha participado en la Revisión Regional de Beijing +25 sobre los desafíos a favor de los derechos de las mujeres a nivel mundial celebrada en Ginebra, así como en el Congreso Internacional Beijing +25: logros, carencias y desafíos en la Unión Europea, celebrado en Madrid.

Nazio Batuen "We Decide" programa globalean parte hartu dugu eta finantzatu ere egin dugu. Programa hori UNFPAk zuzentzen du, aniztasun funtzionala duten emakumeen eta gazteen eskubideak, genero-indarkeriarik gabeko bizitzarako eskubidea eta haien sexu- eta ugalketa-eskubideak sustatzeko. Programa horren barruan, prestakuntza-tailer bat egin zen Istanbulen; han ere parte hartu dugu.

Se ha participado y financiado el programa global de las Naciones Unidas "We Decide" liderado por UNFPA para la promoción de los derechos de las mujeres y personas jóvenes con diversidad funcional, el derecho a una vida libre de violencia de género y el disfrute de sus derechos sexuales y reproductivos. Se ha participado también en el taller formativo organizado en Estambul en el marco de dicho programa.

DELGEN ekimenaren barruan (Tokiko Garapena genero-

Se ha colaborado con el Programa de Naciones Unidas

ikuspegitik), Garapenerako Nazio Batuen Programarekin (NBGP) lankidetzan aritu gara. Hala, Tokiko Gobernua eta genero-ikuspuntuari buruzko Nazioarteko Misio Teknikoa egin denean, Granadan, Emakunderen ordezkaritza batek ere parte hartu du.

para el Desarrollo (PNUD) en el marco de la iniciativa DELGEN (Desarrollo Local desde la perspectiva de género) mediante la participación de una delegación de Emakunde en la Misión Técnica Internacional sobre Gobierno Local con enfoque de Género desarrollada en Granada.

Bada proiektu bat, emakumeen eta neskatoen giza eskubideak lantzeko, errefuxiatuen eta migratzaileen Europako krisian kokaturik. Bada, UNFPA EECA erakundearen eta Eusko Jaurlaritzako Biktimen eta Giza Eskubideen Zuzendaritzaren arteko koordinazioa erraztu da, zuzendaritza horrek ere parte har dezan proiektu horretan.

Se ha facilitado la coordinación entre UNFPA EECA y la Dirección de Victimas y Derechos Humanos del Gobierno Vasco para la participación de dicha dirección en un proyecto sobre los derechos humanos de las mujeres y niñas en las crisis de personas refugiadas y migrantes en Europa.

"Emakumeen partaidetza politikoa udal-eremuan" foroan parte hartu da. Foro hori NBE-Emakumeak El Salvador erakundeak antolatu du, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziarekin sinatutako hitzarmenaren esparruan.

Se ha participación el Foro “La participación política de las mujeres en el ámbito municipal” organizado por ONU-Mujeres El Salvador, en el marco del convenio suscrito con la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo.

-Europar Batasunari dagokionez, honako jarduera hauek egin ditugu:

-Por lo que respecta a la Unión Europea, se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:

Euskadik Europar Batasunean duen ordezkaritzaren lankidetzarekin, Europako Arrantza eta Itsas Eskualdeen Kontseiluan Task Force bat sortzea sustatu da (lantalde bat), emakumeen eta gizonen berdintasuna lantzeko. Euskadi izango da lantaldearen buru.

Con la colaboración de la Delegación de Euskadi para la Unión Europea se ha promovido la creación en el marco del Consejo de Regiones Pesqueras y Marítimas de Europa de un Task Force (Grupo de Trabajo) sobre igualdad de mujeres y hombre, que será liderado por Euskadi.

Genero Berdintasunerako Europako Institutuak (EIGE) baditu tresna batzuk diseinaturik genero-ikuspegia duten aurrekontuak egiteko Europako Egitura eta Inbertsio Funtsetan. Lituanian aurkeztu dira, jardunaldi batean, eta han ere parte hartu dugu. Tresna horiek probatzeko gero egin zen prozesuan ere parte hartu dugu. Halaber, EIGEk kudeatzen duen Euro Gender sarean ere parte hartu da.

Se ha participado en la jornada de presentación en Lituania y en el posterior proceso de testaje de las herramientas diseñadas por el Instituto Europeo de Igualdad de Género (EIGE) para elaborar presupuestos con enfoque de género en los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión Asimismo, se ha participado en la red Euro Gender que gestiona EIGE.

Europar Batasuneko egitura- eta inbertsio-funtsei dagokienez berdintasunaren alorrean hartutako konpromisoen jarraipena egin da, eta programa operatiboen jarraipen-batzordeetan parte hartu da.

Se ha realizado un seguimiento de los compromisos adquiridos en materia de igualdad con relación a los Fondos Estructurales y de Inversión de la Unión Europea y se ha participado en los Comités de Seguimiento de los distintos programas operativos.

Frantziako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Kontseiluak Parisen konbokatutako bileran parte hartu da, berdintasun-erakunde europarren funtsezko jarduerei eta lehentasunei buruzko esperientziak eta informazioa partekatzeko, baterako lan-erronkak eta arazoak identifikatzeko eta baterako jarduerak garatzeko.

Se ha participado en la reunión convocada en París por el Consejo de Igualdad de Mujeres y Hombres de Francia, con el objetivo de compartir experiencias e información sobre las actividades y prioridades clave de los organismos de igualdad europeos, identificar problemas y retos de trabajo comunes y desarrollar actuaciones conjuntas.

Estatuko antzeko erakundeekiko lankidetzari dagokionez, jarduera hauek egin dira:

En cuanto a la colaboración con otras instituciones y organismos análogos del Estado, se ha realizado las siguientes actuaciones:

Egitura Funtsetako Berdintasun Politiken Sarean, 2 bileratan parte hartu dugu.

Se ha participado en 2 reuniones en la Red de políticas de Igualdad en los Fondos estructurales.

Hezkuntzaren esparruan harremanetan egon gara Emakumearen Institutuak eta Hezkuntza Ministerioak bultzatutako Intercambia sarearekin.

En el ámbito de la educación, se ha mantenido el contacto con la Red Intercambia impulsada por el Instituto de la Mujer y el Ministerio de Educación.

Genero Indarkeriaren aurkako Gobernu Ordezkaritzarekin lankidetzan aritu gara, Estatuan emakumeen aurka gertatzen den indarkeriari buruzko datuak biltzeko aplikazioa hobetzeko. Lehendakaritza, Gorteekiko Harremanak eta Berdintasun Ministerioaren mendekoa da ordezkaritza hori.

Se ha colaborado con la Delegación del Gobierno para la Violencia de Género, dependiente del Ministerio de la Presidencia, relaciones con las Cortes e Igualdad, en la mejora del aplicativo de recogida de datos sobre la violencia contra las mujeres a nivel estatal.

2018ko abuztuaren 8ko Errege Lege Dekretuari dagokionez, Berdintasunerako Batzorde Sektorialean eta Titulu Habilitatzaileari buruzko lantaldean parte hartu dugu. Lege-dekretu hori, hain zuzen ere, Genero-indarkeriaren arloko Estatu Itunaren 63. proposamenari jarraiki garatu zen. Proposamen horretan, neurri batzuk hartu ziren biktima-izaera egiaztatzeko gaitutako erakundeak zabaltzeko, eta, aurrerantzean, izaera hori egiaztatzeko, ez da zertan aurretiaz salaketa eginda eduki beharko, edo babes-agindurik edo zigor-epairik eduki beharko. Gobernuak Genero Indarkeriaren aurka egiteko daukan ordezkaritzan bilera bat baino gehiago egin da -bilera politikoak eta teknikoak-, eta autonomia-erkidego guztietako ordezkariak izan gara bertan. Helburuak bi izan dira: genero-indarkeriaren biktima-izaera egiaztatzeko eredu bat sortzea autonomia-erkidego guztietarako (titulu habilitatzailea); eta zerrenda batean bilduta uztea autonomia-erkidego bakoitzean zer erakunde, baliabide eta zerbitzu habilitatzaile dagoen.

En relación con el Real Decreto-Ley de 8 de agosto de 2018, desarrollado de acuerdo con la propuesta 63 del Pacto de Estado en materia de Violencia de Género, que acomete las medidas necesarias para ampliar los organismos habilitados para la acreditación de la condición de víctima, dejando de condicionar esa acreditación al hecho de disponer previa denuncia, de una orden de protección o sentencia condenatoria, se ha participado en la Comisión Sectorial de Igualdad así como en el Grupo de Trabajo sobre el Título Habilitante. Se han celebrado varias reuniones a nivel político y técnico en la Delegación del Gobierno para la Violencia de Género a las que han asistido representantes de todas las comunidades autónomas. El objetivo ha sido por una parte, crear un modelo de acreditación de víctima de violencia de género (Título habilitante) común para todas las comunidades autónomas, y concretar el listado de organismos, recursos y servicios habilitantes en cada comunidad autónoma.

4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BOTERE PUBLIKOEKIN JARDUERAK EGITEA ETA LANKIDETZAN ARITZEA, POLITIKA PUBLIKOETAN BERDINTASUNA LANTZEKO

4. REALIZAR ACTUACIONES Y COLABORAR CON LOS PODERES PÚBLICOS VASCOS PARA EL DESARROLLO DEL OBJETIVO DE IGUALDAD EN LAS POLÍTICAS PÚBLICAS

2017-2019 edizioaren barruan, Nahiko! Hezkidetza-programan, aurtengoan, bi jardunaldi orokor eta zikloko 12 mintegi egin dira, eta 43 ikastetxek parte hartu dute. 2019/2021 edizioaren barruan, berriz, jardunaldi orokor bat eta zikloko 6 mintegi egin dira, eta 49 ikastetxek parte hartu dute.

En el Programa coeducativo Nahiko!; en la edición 2017/2019, se realizan dentro del año dos jornadas generales y 12 seminarios de ciclo, donde han participado 43 centros escolares. Y en la edición 2019/2021 se ha realizado una jornada general y 6 seminarios por ciclo, donde participan 49 centros escolares.

Begira, publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko aholku-batzordearen lan-plana garatzeko, hedabideekin eta publizitate-agentziekin lan-sare bat eratu dugu, kode deontologikoa eta adostutako dekalogoak betetzea erraztuko duten estrategiak garatzeari begira, komunikazio eta publizitate ez-sexista egiteko xedez. Lau lan-jardunaldi egin dira.

En relación al plan de trabajo de la Comisión asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación, Begira, se ha continuado con la Red Begira de medios de comunicación y agencias de publicidad para desarrollar estrategias que faciliten el cumplimiento del código deontológico y de los decálogos consensuados para la realización de una comunicación y una publicidad no sexista. Se han llevado a cabo cuatro jornadas de trabajo.

Begira Sareko erakundeen artean, lantalde eragile bat antolatu eta dinamizatu da. Sarearen beraren funtzionamendua bultzatzeko ardura du. Bi lan-bilera egin ditu.

Se ha organizado y dinamizado un grupo operativo de trabajo compuesto por entidades de la propia Red Begira. Este grupo encargado de impulsar el funcionamiento de la propia red ha mantenido dos reuniones de trabajo.

Begira App aplikazioaren funtzionamendua eta kudeaketa mantendu da, baita hura osatzen duen datu-basearena ere.

Se ha mantenido el funcionamiento y la gestión de la aplicación Begira App así como de la BBDD que la complementa.

Begira web atala eguneratu egin dugu, eduki berriak erantsiz.

Se ha actualizado la sección web Begira con nuevos contenidos.

XVI. Berdintasun Foroa antolatu dugu, izenburu honekin: "Erabakitzen dudana izango naiz". Foroa urriaren 9tik abenduaren 13ra bitartean izan zen, eta 98 erakunde publiko eta pribatuk baino gehiagok parte hartu zuten; 133 jardueratik gora antolatu dituzte 33 udalerritan, eta 6.000 parte-hartzaile baino gehiago izan dituzte (3.561 emakume eta 2.781 gizon).

Se ha organizado el XVI Foro para la Igualdad con el título de "Seré quien yo decida". El foro tuvo lugar del 9 de octubre al 13 de diciembre con la participación de más de 98 entidades públicas y privadas, que han organizado 133 actividades en 33 localidades y en las que han participado más de 6.000 personas, (3.561 mujeres y 2.781 hombres).

Foroa inauguratu zen egunean, 2019ko urriaren 8an, elkarrizketak egin zitzaizkien inaugurazioira joan ziren erakunde parte-hartzaileei, ikusgarritasun handiagoa izan zezaten sare sozialen bidez.

El día de la inauguración del Foro, el 8 de octubre de 2019, se han realizado entrevistas a las entidades participantes que acudieron a la inauguración con el objetivo de darles mayor visibilidad a través de las redes sociales.

Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko honako sentsibilizazio- eta informazio-jarduera hauek antolatu ditugu:

Martxoaren 8ko kanpaina, "Emakumeen Nazioarteko Eguna". "Nik erabakiko dut" leloa irratian, Interneten eta prentsan entzun-irakurri zen, eta Berdintasunerako Gunearen leloa ere izan da.

"30 emakume ahaztezin" liburua argitaratzea, historiako 30 euskal emakumeren memoria berreskuratzeko, testu eta akuarelen bidez.

«Beldur Barik» kanpaina zabaldu da, gazteen artean emakumeen aurkako indarkeria prebenitzeko. Hiru foru-aldundiek eta Eudelek babestu dute, eta laguntzaile aritu dira, berriz: Hezkuntza Saila, Gaztedia Zuzendaritza (Enplegu eta Gizarte Politika Saila), Euskal Herriko Unibertsitatea eta EiTB.

Azaroaren 25a dela-eta, kanpaina bat egin da EITBko irratietan eta sare sozialetan, lelo hau erabiliz: "Eskubideak ez dira zalantzan jartzen. Ezta atzerapauso bat ere"

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Foroa dela-eta, kanpaina bat egin da sare sozialetan.

Hitzarmena egin dugu EITBrekin, urte osoan iragarkiak zabaltzeko "nik erabakiko dut" mezua baliatuta.

Berdintasunerako Emakunde Saria emateko ekitaldia, 2018ko edizioa, UPV/EHUko "Emakumeen eta Gizonen Berdintasuna: berdintasun-eragileak Masterrari", eta Deustuko Unibertsitateko "Emakumeen aurkako indarkerian esku hartzeari buruzko Masterrari" emana.

Emakunderen 2019ko Berdintasun Sariaren deialdia, Conny Carranza Castrorentzat.

2019-2020ko eskola-agendak argitaratu eta banatzea, berdintasunarekin zerikusia duten mezuak txertatuta, DBHko 1. eta 2. mailetako ikasleentzat.

Hedabideetan etengabe agertu gara iritzi-artikuluen, prentsaurrekoen, prentsa-oharren zein elkarrizketen eta unean uneko eskaerei emandako erantzunen bitartez. Horrez gain komunikazio-jarduera hauek ere egin ditugu:

Emakunde aldizkari digitala albiste eta elkarrizketez hornitu dugu.

Aldizkariaren edukiak buletin elektronikoetan (newsletterrak) bidali ditugu.

Internet eta sare sozialetan eguneratzeak sartu ditugu etengabe berdintasunaren arloko gaurkotasuneko gaiekin loturik; izan ere, Emakundek kontu bana du Facebooken, Twitterren eta Instagramen. Gainera, Emakunderen jarduerarekin lotutako bideoak igo ditugu sarera, eta erakundeak kontu bat dauka dagoeneko YouTuben.

Emakunderi buruzko albisteak eta eguneraketak ere argitaratu ditugu gobernu irekiaren Irekia atarian.

Berariazko prentsa-txostenak prestatu ditugu.

Simone de Beauvoirren lana euskarara itzultzeko lanak

Se han organizado las siguientes actividades de sensibilización e información orientadas a fomentar la igualdad de mujeres y hombres:

Campaña del 8 de marzo "Día Internacional de las Mujeres" bajo el lema "Seré quien yo decida" en radio, internet y prensa y que ha servido también de lema para el Foro para la Igualdad.

Publicación del libro "30 mujeres inolvidables" para recuperar la memoria de 30 mujeres vascas de la historia a través de textos y acuarelas.

Se ha difundido la campaña "Beldur Barik" dirigida a la prevención de la violencia contra las mujeres en la juventud, con el apoyo de las tres diputaciones forales y Eudel, y con la colaboración del Departamento de Educación, de la Dirección de Juventud del Departamento de Empleo y Políticas Sociales, de la Universidad del País Vasco y de EiTB.

Se ha realizado una campaña en las radios de EITB y redes sociales con motivo del 25 de noviembre, bajo el lema "Los derechos no se cuestionan. Ni un paso atrás".

Se ha realizado una campaña en redes sociales con motivo del Foro para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Convenio con EITB para difundir durante todo el año cuñas con el mensaje "Seré quien yo decida".

Acto de entrega del Premio Emakunde a la Igualdad, edición 2018 concedido al "Máster en Igualdad de Mujeres y Hombres: Agentes de Igualdad" de UPV/EHU y al "Máster en Intervención en Violencia contra las Mujeres" de la Universidad de Deusto.

Convocatoria del Premio Emakunde a la Igualdad, edición 2019 que se ha otorgado a Conny Carranza Castro.

Publicación y reparto de Agendas escolares 2019-2020 con mensajes relacionados con la igualdad para alumnado de 1º y 2º de la ESO.

Se ha mantenido una presencia continuada en medios de comunicación a través de la publicación de artículos de opinión, ruedas de prensa y notas de prensa, además de entrevistas y respuestas a demandas puntuales. Asimismo, se han realizado las siguientes actuaciones de comunicación:

Mantenimiento de la revista digital Emakunde con noticias y entrevistas.

Remisión de boletines electrónicos "newsletter" con los contenidos de la revista.

Actualización constante de la actualidad en materia de igualdad en internet y redes sociales, contando Emakunde con una web, cuenta en Facebook, Twitter e Instagram. Asimismo, se han subido a la red los vídeos relacionados con la actividad de Emakunde, contando el instituto con una cuenta propia en el canal YouTube.

Publicación de noticias y actualizaciones referidas a Emakunde en el portal Irekia de Gobierno abierto.

Preparación de dosieres de prensa específicos.

Se han apoyado económicamente los trabajos de

diruz lagundu dira, ESKAFANDRA bilduma feministan "Bigarren sexua" izenburupean argitaratuak.

traducción al euskera de la obra de Simone de Beauvoir publicada bajo el título "Bigarren sexua" en la colección ESKAFANDRA bilduma feminista.

Argiri elkartearekin lankidetzan jardun dugu Irungo alarde mistoa egiteko diru-laguntza izendun baten bitartez.

Se ha colaborado con la Asociación Argiri, a través de una subvención nominativa para la celebración del alarde mixto de Irun.

Zinema Ikusezineko Jaialdiarekin elkarlanean aritu gara emakume errealizadore onenaren saria lagunduz

Se ha colaborado con el Festival de Cine Invisible apoyando el premio a la mejor mujer realizadora.

Hitzarmen bat sinatu da Euskal Herriko Emakumeon martxarako emakumeon plataformarekin, Durangon azaroaren 1ean, 2an eta 3an egin zen "sada badago" V. Jardunaldi Feminista abiarazteko.

Se ha firmado un convenio de colaboración con Euskal Herriko Emakumeon martxarako plataforma emakumeon elkartea para la puesta en marcha de la celebración de la V Jornada Feminista, "salda badago", que tuvo lugar los días 1,2 y 3 de noviembre en Durango.

Berdintasunaren alde eta emakumeenganako indarkeriaren aurka gizartea eta gizonak inplikatzea sustatzeari dagokionez, Gizonduz ekimenaren barruan, honako jarduera hauek nabarmendu behar ditugu:

En cuanto a la promoción de la implicación de la sociedad y de los hombres a favor de la igualdad y en contra de la violencia hacia las mujeres cabe destacar, en el marco de la iniciativa Gizonduz, las siguientes actuaciones:

Programaren jardueraren gaineko urteko memoria egin dugu, eta horren berariazko webgunea eta sare sozialetako presentzia kudeatu ditugu (Facebook, Twitter, YouTube eta Vimeo).

Se ha realizado la Memoria anual de actividad del programa y gestionado su espacio web específico y su presencia en las redes sociales (Facebook, Twitter, YouTube y Vimeo).

2019ko sentsibilizazio- eta prestakuntza-programa burutu dugu.

Se ha llevado a cabo el Programa de sensibilización y formación correspondiente a 2019.

"Gazteak Berdintasunean 2.0" proiektua garatu da, gazteen artean jokabide matxistak eta bortitzak prebenitzeko.

Se ha desarrollado el proyecto "Gazteak Berdintasunean 2.0", dirigido a prevenir conductas machistas y violentas en la juventud.

Toki-eremuan eta Eusko Jaurlaritzaren eremuan berdintasunaren alde eta emakumeen aurkako indarkeriaren kontra dauden gizonezko politikarien taldeak sortzeko prozesuak garatu ditugu. Bideo bat ere egin dugu, prozesu horiek laburbiltzeko.

Se han desarrollado procesos para la constitución de grupos hombres políticos a favor de la igualdad y en contra de la violencia hacia las mujeres en el ámbito local y en el ámbito de Gobierno Vasco. Se ha elaborado un video que resume dichos procesos.

"Gizonok esan eta Egin" kanpaina zabaldu dugu, baita hartarako berariaz sortutako aplikazio informatikoa ere.

Se ha difundido la campaña "Gizonok esan eta Egin" y la aplicación informática creada al efecto.

Artikuluak idatzi eta elkarrizketak egin ditugu irratian eta prentsan, eta hainbat forotan parte hartu dugu; besteak beste, nabarmentzekoak dira: #InvolveMen nazioarteko mintegian Gizonduz aurkezteko egindako saioa (EUDELek eta CMREk Bruselan antolatua); gizonei eta maskulinitateei buruzko azterlanen Nazioarteko VII. Biltzarra (Costa Rican egina); maskulinitateak eta genero-berdintasunerako politika publikoak mintegia (Montevideo), eta MenEngage Iberia sarearen aurkezpen-jardunaldia, Lisboan.

Se han realizado artículos y entrevistas en radio y prensa y participado en distintos foros, entre los que cabe destacar la presentación de Gizonduz en el Seminario internacional #InvolveMen, organizado en Bruselas por Eudel y el CMRE; en el VII Congreso Internacional de estudios sobre hombres y masculinidades celebrado en Costa Rica; en el Seminario masculinidades y políticas públicas para la igualdad de género, celebrado en Montevideo y en la Jornada de presentación de la red MenEngage Iberia celebrada en Lisboa.

4 orduko prestakuntza eman zaie Agirre Lehendakaria Centerreko etorkizuneko liderren prestakuntza-programako ikasleei.

Se ha impartido una acción formativa de 4 horas al alumnado del Programa Formativo de líderes de futuro del Agirre Lehendakaria Center.

Emakunderen Aholku Batzordearen barruan, Elkarrizketa soziopolitikorako prozesu parte-hartzaileari jarraipena eman zaio, prozesu hori baita Emakunderen eta emakume-hiritargoaren artean ezarritako komunikazio-bidea, fundazio, federazio eta emakume feministen elkarteen bidez.

Se ha dado continuidad al proceso participativo para la interlocución sociopolítica, en el marco de la Comisión Consultiva de Emakunde, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y la ciudadanía de mujeres a través de las fundaciones, federaciones y asociaciones de mujeres feministas.

Prozesu hori babestu eta aberastearren, bagenuen komunikazio-plan bat adosturik 2019rako: garatu dugu, beharrezko tresnak eta guzti. Halaber, aurreikusita zeuden prestakuntza-saio guztiak burutu ditugu, gure hartu-

Para apoyar y enriquecer dicho proceso, se ha desarrollado el plan de comunicación con las herramientas precisas acordado para el año 2019, así mismo se han ejecutado el total de las sesiones formativas previstas para

emanak eragina izan dezan eta gizartea aldatzeko balio dezan, betiere gizon-emakumeen arteko berdintasunaren aldera. Guztira, 6 lan-saio egin dira. Lan-protokolo eta -prozedura zenbait taxutu da, Aholku Batzordea hobeto antolatzeko eta hobeto funtziona dezan, eta horretan ere lagundu dugu.

una interlocución con incidencia y transformación social a favor de la igualdad de mujeres y hombres. Se han ejecutado un total de 6 sesiones de trabajo. También se ha apoyado la elaboración de los distintos protocolos y procedimientos de trabajo para facilitar la organización y funcionamiento de la Comisión Consultiva.

Bizkaian, Gipuzkoan eta Araban lurralde-bilerak egin ditugu. Elkarteekin 2019rako lotu beharreko helburu eta ekintzak hiru lurraldeetan geratu dira adosturik: lan-metodologiak, agirien diseinua, berariazko prestakuntza, eta lurralde-topaketetarako eduki zehatzak. Guztira 28 ibilera egin dira.

Se han realizado reuniones territoriales en Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. En los tres territorios se ha acordado con los movimientos asociativos, los objetivos y acciones para el año 2019: metodologías de trabajo, diseño de documentos, formación específica, así como los contenidos precisos en la organización de encuentros territoriales. Se han realizado un total de 28 reuniones.

Era berean, lurralde arteko 5 bilera dinamizatu dira, besteak beste, protokoloak eta prozedurak baliozkotzeko (Aholku Batzordeak hobeto funtziona dezan), informazioa trukatzeko, elkarrizketa soziopolitikoan prestatzeko eta hiru Lurraldeetako Aholku Azpibatzordeen artean lankidetza-tresnak sistematizatzeko.

Así mismo, se han dinamizado 5 reuniones interterritoriales con los objetivos, entre otros, de validar los protocolos y procedimientos para un mejor funcionamiento de la Comisión Consultiva, el de intercambiar información, formación en interlocución sociopolítica y la sistematización de herramientas colaborativas entre las tres Subcomisiones Consultivas Territoriales.

Emakume-elkarteei tresna teknologikoetan prestatzen laguntzeko proiektu bana babesten jarraitu dugu lurralde historiko bakoitzean. Guztira 9 prestakuntza-saio egin dira, eta telefono-laguntza ere eman dugu tele-izapideak errazteko.

Se ha seguido apoyando un proyecto de formación en herramientas tecnológicas en cada Territorio Histórico dirigido a asociaciones de mujeres. Se han realizado un total de 9 sesiones de formación y se ha prestado asistencia telefónica para apoyar en la teletramitación.

Elkarteek eskea egin digutenean ea aholkatuko ditugun, edo erakutsiko diegun zer egin behar duten laguntza-baliabideak lortzeko beren proiektuetarako edo proiektu horietan genero-ikuspuntua txertatzeko, denei egin diegu kasu.

Se han atendido todas las demandas de asociaciones para responder a sus peticiones de asesoramiento, orientación tanto en lo relativo al acceso a recursos de apoyo para sus proyectos como para integrar la perspectiva de género en los mismos.

Emakume Nekazarien Estatutuaren Jarraipen Batzordean parte hartzen jarraitzen dugu. Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Saila.

Se sigue participando en la Comisión de Seguimiento del Estatuto de las Mujeres Agricultoras. Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras.

Hiru jardunaldi antolatu eta gauzatu dira (bat lurralde bakoitzeko), Emakundeko Aholku Batzordearekin batera, EAEko emakumeen elkartegintza-mugimenduari zuzenduta. Jardunaldion helburu estrategikoa emakumeen interlokuzio soziopolitikoa bultzatzea eta ikusaraztea izan da.

Se han organizado y ejecutado tres jornadas (uno por cada territorio) en conjunto con la Comisión Consultiva de Emakunde, dirigida al movimiento asociativo de mujeres de la CAE, cuyo objetivo estratégico ha sido impulsar y visibilizar la interlocución sociopolítica de las mujeres.

Emakumeen sareak babesten jarraitu dugu, hainbat eremutan: alargunen, emakume nekazarien, landa-eremuko emakumeen eta emakume etorkinen artean, besteak beste.

Se ha continuado apoyando las redes de mujeres en distintos ámbitos: de viudas, de mujeres agricultoras y rurales y mujeres inmigrantes entre otras.

Emakumeen elkartegintza sustatzeko eta EAEko esparru guztietan haien parte-hartzea indartzeko diru-laguntzak deitu ditugu. Elkarteen artetik 146 eskabide aurkeztu dira deialdira. 120k jaso dute laguntza.

Se han convocado las subvenciones para fomentar el asociacionismo y potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAE. Las solicitudes de asociaciones que se han presentado a la convocatoria han sido 146, siendo 120 las beneficiarias.

Berdinsarearen esparruan, 2019ko programa-proposamena diseinatu eta garatu dugu "Virginia Woolf Basqueskola"-rako (Euskadiko udaletako emakume hautetsientzako lehen prestakuntza-eskola).

En el marco de Berdinsarea se ha diseñado y desarrollado la propuesta de programa 2019 para "Virginia Woolf Basqueskola", primera escuela de formación para mujeres electas municipales de Euskadi.

Bertsozale Elkartearekin lankidetzan aritu gara diru-laguntza izendun baten bidez emakume bertsolariak ahalduntzeko aukera ematen duten prestakuntza-jardueretan laguntzeko, baita bertsolaritzan genero-ikuspegia txertatzeko aurrerapausoak egiteko ere.

Se ha colaborado con Bertsozale Elkartea a través de una subvención nominativa para proporcionarles apoyo en actividades formativas que posibiliten el empoderamiento de las mujeres bertsolaris y para avanzar en la incorporación de la perspectiva de género en la bertsolaritza.

Elkarlanean aritu gara Deustuko Unibertsitateak sustatzen duen Emakume Teknologoa sariarekin.

Se ha colaborado con el Premio a la Mujer Tecnóloga promovido por la Universidad de Deusto.

Berdintasunerako eskubideen defentsa-atalak informazio-eskaera, salaketa eta kexa ugariri erantzun die:

El Área para la defensa de los derechos de igualdad ha atendido numerosas solicitudes de información, denuncias y quejas:

Guztira, telefono bidezko nahiz aurrez aurreko 255 kontsulta artatu ditu. Unean bertan eman du erantzuna, edo ebazteko eskumena duten organo eta zerbitzuetara bideratu ditu:

- Idatziz erantzundako kontsultak, aurretiko azterlana behar dutenak, eta burututako kexa-prozedurak, guztira 130 dira, eta horietatik 65 kontsultak izan dira eta 65 kexak.
- Horietatik 31, gaiarengatik edo eskumenen eremu geografikoarengatik, Arartekoari eta/edo Emakumearen Institutuari bideratu dizkiogu. 9 kasu artxibatu edo ezetsi dira. 25 gomendio egin ditugu.

Se han atendido un total de 255 consultas telefónicas y presenciales que han sido respondidas en el momento o derivadas a aquellos órganos y servicios competentes para su resolución:

- *Las consultas contestadas por escrito, dado que requieren un estudio previo, y los procedimientos de quejas llevados a cabo asciendan a un total de 130, de los cuales 65 han sido consultas y otras 65 han sido quejas.*
- *31 de ellas, por su temática o ámbito de competencia geográfica, han sido derivadas al Ararteko y/o al Instituto de la Mujer, mayormente. 9 casos han sido archivados o se ha producido desistimiento. Se han emitido 25 recomendaciones.*

Komunikazio eta publizitate sexistaren aurkako 34 kexa kudeatu dira Begira barruan.

Se han gestionado un total de 34 quejas sobre comunicación y publicidad sexistas en el marco de Begira.

-Enpresetan eta erakundeetan berdintasun-politikak sustatzeari dagokionez, jarduera hauek egin ditugu:

-Respecto a la promoción de políticas de igualdad en empresas y entidades se han realizado las siguientes actuaciones:

725 enpresari baino gehiagori informazioa eta aholkularitza eman diegu berdintasunerako legeen inguruan eta emakumeen eta gizonen berdintasun ezaren eta bereizkeriaren aurka borrokatzeko dauden neurrien inguruan.

Se ha informado y asesorado a más de 725 empresas en relación con las leyes de igualdad y las medidas existentes para luchar contra la discriminación y desigualdad de mujeres y hombres.

Enpresa eta beste erakunde pribatu batzuentzako informazioa eta aholkularitza eman dugu, emakumeen eta gizonen egoerari buruzko diagnostiko bat eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko jarduera-plan bat egin ditzaten, diru-laguntzen deialdi baten bidez.

Se ha informado y asesorado de forma continuada a la demanda, creciente, de empresas y otras organizaciones privadas para la realización de un diagnóstico sobre la situación de mujeres y hombres y un plan de actuación dirigido a promover la igualdad de mujeres y hombres, a través de una convocatoria de subvenciones.

"Gizon-emakumeen Berdintasunerako Lankidetza Erakundea" izaera aitortzeko 10 eskabide balioetsi ditugu, 11/2014 Dekretu berriaren arabera, eta 5 onartu dira.

Se han valorado 10 solicitudes para el reconocimiento como "Entidad Colaboradora para la Igualdad de Mujeres y Hombres" al amparo del nuevo Decreto 11/2014 y se han otorgado 5 reconocimientos.

Aholkularitza-entitateei informazioa eta aholkuak eman zaizkie, enpresa eta erakundeei gizon eta emakumeen berdintasunaren alorrean laguntza teknikoa emateko homologazioa jasotzeko deialdiari buruz.

Se ha informado y asesorado a consultoras en relación con la convocatoria para la homologación de consultoras para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad de mujeres y hombres a empresas y entidades.

Homologatutako aholkularitza-enpresen jarraipena egin da, homologaziorako baldintzak betetzen jarraitzen dutela egiaztatzeko. Gainera, beste hiru berri ere homologatu ditugu.

Se ha realizado el seguimiento de las Consultoras Homologadas para corroborar que siguen cumpliendo con los requisitos para la homologación. Además, se han homologado tres nuevas.

20 enpresa eta erakunde baloratu ditugu diagnostiko bat eta berdintasunerako plan bat egiteko homologatutako aholkularitza-erakunde bat kontratatzeko laguntzen deialdi arruntaren barruan. Eskaera guztiak baloratu ondoren, diru-laguntza 13 erakunderi eman diegu, 5 haien ordezko geratu dira, eta 2ri ukatu egin diegu diru-laguntzaren baldintzak ez betetzeagatik.

Se han valorado 20 empresas y entidades dentro de la convocatoria ordinaria de ayudas para la contratación de una consultora homologada para la realización de un diagnóstico y un plan de igualdad. Tras la valoración de todas las solicitudes se ha adjudicado la subvención a 13 entidades, 5 han quedado suplentes, 2 han sido denegadas por no cumplir los requisitos de la subvención.

25 enpresa eta erakunde baloratu ditugu diagnostiko bat

Se han valorado 25 empresas y entidades dentro de la

eta berdintasunerako plan bat egiteko homologatutako aholkularitza-erakunde bat kontratatzeko laguntzen aparteko deialdiaren barruan. Eskabide guztiak balioetsi ondoren, eskaria egin duten 25 erakundeei eman diegu diru-laguntza.

Enpresa eta erakunde txikietan berdintasuna kudeaketa aurreratuan txertatzeko metodologiari buruzko tailer bat eman dugu.

Emakume eta gizonen berdintasunerako erakunde laguntzaileen BAI Sarearen lana sustatzen jarraitu dugu. Sarearen 2. eta 3. batzarrak antolatu dira, eta lau lantalde berri eratu dira, talde eragileaz eta antolaketa-kulturako berdinzalerako tresna-taldeaz gain. Gaur egun 63 erakundek osatzen dute sarea.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakunde Publikoen Sarea ixteko prestakuntza-saio bat egin du.

Jardunaldi bat antolatu da Osalanekin eta Lan Ikuskaritzarekin lankidetzan, genero-ikuspegia duen lan-osasunari eta soldata-arrakalari buruz.

Maiatzaren 28an, Emakumeen Osasunaren Nazioarteko Egunaren karietara, konferentzia bat antolatu dugu, "Zaintza. Zaintzak nola eragiten duen generoak osasunean sortzen dituen desberdintasunetan" izenburupean. María del Mar García Calvente andreak eman zuen.

"Berdintasuna enpresetan, berrikuntza eta hazkunde ekonomikoa" gaiari buruzko bi hitzalditan parte hartu dugu, 2019ko Kudeaketa Aurreratuaren Europako Astearen XXV. Biltzarrean.

Bi jardunaldi antolatu ditugu: "Berdintasuna enpresetan: araudiaren aldaketak eta erantzukidetasun partekatuak" eta "Berdintasuna kudeaketa aurreratuan: tresnak eta esperientziak III", 2019ko Kudeaketa Aurreratuaren XXV. Europako Astearen barruan.

Euskal Autonomia Erkidegoko Zainketen I. Jardunaldi Multiprofesionalaren barruan (Osakidetzak antolatu du, Bilbon), hitzaldi bat eman dugu, Biztanleria kalteberari eta emakumeen aurkako indarkeriari buruz.

Gazteen artean indarkeria sexista prebenitzeko BELDUR BARIK kanpaina sustatu eta kudeatu da. Horretarako, lankidetza-hitzarmen bana sinatu dugu foru-aldundiekin eta Gaztedia Zuzendaritzekin, EITBrekin eta UPV/EHUrekin.

80 euskal udalerri eta koadrila baino gehiagok hartu dute parte jaietan eta aisialdian eraso sexistak prebenitzeko kanpaina espezifikoan, “Beldur Barik Jaiak”, sortutako materiala eskatuz (era askotako materiala).

Beldur Barik lehiaketaren 2019ko edizioan hainbat hobekuntza egin dira oinarrietan, garai berrietara egokitzeko. 58 udalerrik, koadrilek eta mankomunitatek parte hartu dute, eta 392 lan aurkeztu dira. Horietatik 301 onartu dira lehiaketara, eta 2.294 gaztek hartu dute parte guztira (% 58 neskak, % 35 mutilak eta% 4 beste batzuk). Azken topaketa (Beldur Barik Topaketa) eta sari-banaketa,

convocatoria extraordinaria de ayudas para la contratación de una consultora homologada para la realización de un diagnóstico y un plan de igualdad. Tras la valoración de todas las solicitudes se ha adjudicado la subvención a las 25 entidades solicitantes.

Se ha impartido un taller sobre la Metodología para incorporar la igualdad en empresas y entidades pequeñas en el marco de la gestión avanzada.

Se ha continuado impulsando el trabajo de la Red BAI Sarea Red de Entidades Colaboradoras para la igualdad de mujeres y hombres. Se han organizado la 2ª y 3ª Asambleas de la Red y se han constituido cuatro nuevos grupos de trabajo, además del grupo motor y el grupo de herramienta de cultura organizacional igualitaria. Actualmente forman parte de la Red 63 entidades.

Se ha celebrado una sesión de formación de cierre de la Red de Entidades Públicas para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Se ha organizado una Jornada en colaboración con Osalan e Inspección de trabajo sobre salud laboral con perspectiva de género y brecha salarial.

Se ha organizado una Conferencia por el día internacional de la salud de las mujeres, que se realizó el día 28 de Mayo en Bilbao, con el título “Los cuidados y su impacto en las desigualdades de género en salud” y que fue impartida por María del Mar García Calvente.

Se ha participado con dos ponencias sobre “La igualdad en las empresas, innovación y crecimiento económico” en el marco del Congreso de la XXV Semana Europea Gestión Avanzada 2019.

Se han organizado dos Jornadas: "Igualdad en las empresas: modificaciones en la normativa y responsabilidades compartidas” e “Igualdad en gestión avanzada: herramientas y experiencias III”, en el marco de la XXV Semana Europea Gestión Avanzada 2019.

Se ha leído una ponencia sobre poblaciones vulnerables y violencia contra las mujeres en el marco de la I Jornada Multiprofesional de Cuidados del País Vasco organizada por Osakidetza en Bilbao.

Se ha impulsado y gestionado la campaña BELDUR BARIK de prevención de la violencia sexista entre la juventud, para lo que se ha firmado un convenio de colaboración con cada una de las Diputaciones Forales, así como con las Direcciones de Juventud, EITB y UPV/EHU.

En la campaña específica Beldur Barik Jaiak, de prevención de las agresiones sexistas en contextos festivos y de ocio, han participado más de 80 municipios y cuadrillas vascas que han solicitado el variado material creado.

En la edición 2019 del concurso Beldur Barik se han introducido varias mejoras en las bases para adecuarlas a los nuevos tiempos, han participado 58 municipios, cuadrillas y mancomunidades y se han presentado 392 trabajos, de los cuales se han aceptado a concurso 301, con una participación total de 2.294 jóvenes (58% chicas, 35% chicos y 4% otros). Se celebró el encuentro final

Bilbon, azaroaren 23an. Tailerretan 84 parte-hartzaile izan ziren, eta, sariak emateko galan, guztira, 210.

(Topaketa Beldur Barik) y la entrega de premios en Bilbao el 23 de noviembre, con 84 participantes en los talleres y un total de 210 en la gala de entrega de premios.

Irabazi asmorik gabeko erakunde, elkarte eta fundazioentzako diru-laguntzen deialdia egin eta kudeatu dugu 2019an, emakumeen aurkako indarkeriazko jokabideak prebenitzeko eta/edo sentsibilizatzeko ekintzei dagokienez, edota berdintasunezko jarrerak sortzen dituzten estrategiak egin ditzaten, indarkeria mota hori prebenitzeko oinarri gisa. Guztira, 88 proiektu aurkeztu dira; horietatik 42k jaso dute diru-laguntza. Gainera, beste 7 proiektu onartu dira, baina ez dute diru-laguntzarik jaso, aurrekontua agortu delako.

Se ha realizado y gestionado la convocatoria de subvenciones a organizaciones, asociaciones y fundaciones, sin ánimo de lucro, para la realización durante 2019 de acciones de sensibilización y/o de prevención de comportamientos violentos contra las mujeres, así como estrategias que conduzcan a generar actitudes igualitarias como base para la prevención de esta violencia. El número de proyectos presentados ha sido de 88 y se han aprobado un total de 42 proyectos que han recibido subvención, así como otros 7 proyectos que habiendo sido aprobados no han obtenido subvención por agotamiento del crédito.

2019an, Jabetuz programa kudeatzen eta bultzatzen jarraitu dugu. Online prestakuntza-programa bat da, eta emakumeen aurkako indarkeriaren biktimei laguntza ematen lan egiten duten profesionalei zuzenduta dago. Programak 6 unitate didaktiko ditu; guztira, Emakunderen tutoretzapeko 85 prestakuntza-ordu. Ikasle bakoitzaren banakako parte-hartzea, testak eta jarduerak ebaluatu ondoren ziurtatu ditu Emakundek, gainera. Bi edizio egin ditugu 2019an, eta hiru hilabeteko iraupena izan du bakoitzak. Guztira, 200 lagunek parte hartu dute.

Se ha continuado en 2019 gestionando e impulsando el programa Jabetuz, programa de formación on-line a profesionales que atienden a víctimas de violencia contra las mujeres. El programa consta de 6 unidades didácticas, que suponen un total de 85 horas de formación tutorizadas y certificadas por Emakunde tras evaluar la participación, tests y actividades individuales de cada alumna o alumno. Durante 2019 se han realizado dos ediciones con una duración de tres meses cada una. La participación total ha sido de 200 personas.

Gainera, JABETUZ programaren barnean, online prestakuntza-ikastaro aurreratua ematen jarraitu dugu; hiru unitate didaktiko, 55 orduko iraupenekoak, eta 100 parte-hartzaile izan dituzte.

Además, se ha continuado con el curso avanzado de formación on line dentro del programa JABETUZ, formado por tres unidades didácticas de 55 horas de duración y con una participación de 100 personas.

Jardunaldi hau antolatu da, Bilbon: «Erronkak, indarkeria matxistaren biktima diren eta desgaitasuna duten emakumeenganako arretan».

Se ha organizado en Bilbao la jornada "Desafíos en la atención a las mujeres con discapacidad víctimas de violencia machista".

Edekarekin batera, gida hau argitaratu dugu: «Indarkeria matxistaren biktima diren eta desgaitasuna duten emakume eta neskak. Esku hartzeko jarraibideak».

Se ha publicado una guía en colaboración con Edeka "Niñas y mujeres con discapacidad víctimas de violencia machista. Pautas de intervención".

Bada gogoeta-talde bat, txosten bat egiteko EAEko ume eta nerabeen aurkako indarkeriari buruz, Enplegu eta Gizarte politiketako Sailak bultzaturik; bada, hango lan-bileratan ere parte hartu dugu.

Se ha participado en las sesiones de trabajo del grupo de reflexión para la elaboración del informe sobre violencia hacia niños, niñas y adolescentes en la CAE, impulsado por el Departamento de Empleo y Políticas Sociales.

Volar dokumentala proiektatzen jarraitu da EAEko eta Estatuko beste herri askotan. Filma eramateko 242 eskabide jaso ditugu.

El documental Volar ha seguido proyectándose en numerosas localidades de la CAE y del resto del Estado. Se han recibido 242 solicitudes del film.

Lanaren eta kirolaren eremuan sexu-jazarpena eta jazarpen sexista prebenitzeko eta tratatzeko neurriak sustatu nahian, haien berri zabaltzen eta haiei buruzko galderei erantzuten jarraitu dugu.

Se ha continuado la difusión y la respuesta a consultas para promover la aplicación de medidas de prevención y tratamiento de acoso sexual y sexista en el ámbito laboral y en el deportivo.

Askabide erakundearentzat diru-laguntza izenduna izapidetu eta kudeatu dugu sexu-esplotaziora bideratutako giza salerosketaren biktima diren emakumeentzako arreta osoa kudeatzeko.

Se ha tramitado y gestionado una subvención nominativa a la entidad Askabide para la gestión de la atención integral a mujeres víctimas de trata de seres humanos con fines de explotación sexual.

Gainera, Oblatas kongregazioari diru-laguntza izenduna eman diogu, emakumeen salerosketaren biktimak hautematera zuzendutako proiektu bat kudeatzeko.

Además, se ha tramitado y gestionado una subvención nominativa a la entidad Congregación Oblatas para la gestión de un proyecto dirigido a la detección de mujeres en situación de trata.

Alokabideko etxebizitza bat alokairu-erregimenean Emakunderen alde lagatzea kudeatu da, sexu-esplotaziorako salerosketaren biktima diren emakumeentzako premiazko egoitza-baliabide bat abian

Se ha gestionado la cesión de uso en régimen de alquiler de una vivienda de alokabide a favor de Emakunde para la puesta en marcha de un recurso residencial de urgencia para mujeres víctimas de trata con fines de explotación

jartzeko:

- Beharrezko altzariak eta tresnak hornitzeko lanak egin dira, bai eta etxebizitza Ertzaintzak etxebizitzaren segurtasun-azterketan jasotako segurtasun-neurrietara egokitzeko lanak ere, baliabidearen zerbitzura dauden biktimen eta profesionalen babesa eta segurtasuna bermatzeko eta baliabidea baldintza onenetan hornitzeko.

Sexu-esplotaziorako giza salerosketaren EAEko mahaiak bi osoko bilkura egin ditu.

sexual:

- *Se han llevado a cabo las tareas de dotación de mobiliario y enseres necesarias así como las de adaptación de la vivienda a las medidas de seguridad contenidas en el estudio de seguridad del piso realizado por la Ertzaintza con el objetivo de garantizar la protección y seguridad tanto de las víctimas como de las y los profesionales al servicio del programa y de dotar el recurso de las condiciones óptimas.*

Se han celebrado dos reuniones plenarias de la Mesa de trata de seres humanos con fines de explotación sexual de la CAE.